

Match Sheet Spielbericht Rapport de jeu Rapporto di gara			1 Zofingen Black Panthers				Goals / Torschützen / Buts / Reti				Penalties / Strafen / Punitons											
Team / Mannschaft / Club Società			League/Liga Ligue/Lega	Nr. No.	Surname / Name Nom / Cognome	Forename / Vorname Prénom / Nome	Card / Pass Lic / Tess No	Time / Zeit Temps	G	A	T	Time / Zeit Temps	G	A	T	Time / Zeit Temps	Nr. No.	min	Start	End / Ende Fin / Fine	code	
CLUB 1 Zofingen Black Panthers			B	33	C	BEUTLER Dario	203083	03:08	33	17	1				08:08	18	2	00:00	10:08	H		
CLUB 2 Wolfurt Walkers			B	2	A	MÄDER Reto	208454	26:20	TS	33	2				13:45	82	2	00:00	15:45	I		
Lieu / Ort Location / Luogo			Zofingen	Date / Datum Date / Data		09.09.2017		Match Number / Index Spiel-Nr / Indice di gara		B84		Championship / Meisterschaft Championnat / Campionato		X		Friendly / Freundschaft Amical / Amichevole		Tournament / Turnier Tournoi / Torneo		Cup / Pokal Coupe / Coppa		
Start / Beginn Début / Inizio			14:00	End / Ende Fin / Fine		15:56		Spectators / Zuschauer Spectateurs / Spettatori		42		Other / Sonstiges Autre / Altro										
Time Keeper Chronométrateur			80064	KIEFER Markus		Signature / Firma Unterschrift		COACH		Surname / Name Nom / Cognome		Forename / Vorname Prénom / Nome		Signature		203184		TOTAL		5		
Official scorer Marqueur			202277	GUT Janick		Signature / Firma Unterschrift		COACH		Surname / Name Nom / Cognome		Forename / Vorname Prénom / Nome		Signature		203184		TOTAL		14 min		
Referee 1 Arbitre 1			20821	ROMER Jonathan		Signature / Firma Unterschrift		2		3		4		5		6		7		8		
Referee 2 Arbitre 2			211156	HABEGGER France		Signature / Firma Unterschrift		2		3		4		5		6		7		8		
Tech. Director Directeur tech.						Signature / Firma Unterschrift		2		3		4		5		6		7		8		
RESULT																						
PERIOD SCORE / ZWISCHENSTAND INTERMEDIAIRE / INTERMEDIO			FINAL		CLUB 1		CLUB 2		CLUB 1		CLUB 2		CLUB 1		CLUB 2		CLUB 1		CLUB 2		CLUB 1	
1 Time / Drittel Tiers / Tempo			1	0	5		2		5		2		5		2		5		2		5	
2 Time / Drittel Tiers / Tempo			2	2	Winner / Gewinner / Vainqueur / Vincitore Zofingen Black Panthers		CAPTAIN 1		Signature / Unterschrift / Firma		12		KONZETT Thomas		211381		CAPTAIN 2		Signature / Unterschrift / Firma		28	
3 Time / Drittel Tiers / Tempo			2	0	CAPTAIN 1		Signature / Unterschrift / Firma		12		KONZETT Thomas		211381		CAPTAIN 2		Signature / Unterschrift / Firma		28		HIEBLE Claudio	
Overtime / Verl. Prol. / Sup.			0	0	CAPTAIN 1		Signature / Unterschrift / Firma		12		KONZETT Thomas		211381		CAPTAIN 2		Signature / Unterschrift / Firma		28		HIEBLE Claudio	
Penalty / Rigori			0	0	CAPTAIN 1		Signature / Unterschrift / Firma		12		KONZETT Thomas		211381		CAPTAIN 2		Signature / Unterschrift / Firma		28		HIEBLE Claudio	
Referee Comments SR-Bemerkung Remarques arb.																						
COACH			Surname / Name Nom / Cognome		Forename / Vorname Prénom / Nome		Signature		215825		COACH		Surname / Name Nom / Cognome		Forename / Vorname Prénom / Nome		Signature		215825		TOTAL	
COACH			KOEPEINIG Jörg		KOEPEINIG Jörg		Signature		215825		COACH		KOEPEINIG Jörg		KOEPEINIG Jörg		Signature		215825		TOTAL	
TIME OUT			X		X		X		X		TOTAL		2		TOTAL		16 min		TOTAL		16 min	